

上苦因友下音吾豪傑上戶高灰下渠列羅
怙下音濡首軟音爪颺上之巧反甲也
濕上於角宛也死伽上音其陵罪豐下子斯反一號也渥
漱流上音渡殄滅上音徒河濱水際也瞿擎
尼加友音衢下呼那上音覃思上音徒南反延陷
聲醯掣上昌母反迭多結上徒去聲也韙然也韙戈土上字咸

高反藏也下古音直又反
和反戰也
大慈恩寺三藏傳第二

右二

大慈恩寺三藏法師傳卷第三

右

沙門惠立本釋彥悰箋

起阿踰陁國終伊爛拏國

自此東南行六百餘里渡宛伽河南至阿踰
陁國中印度境寺百餘所僧徒數千人大小乘兼
學大城中有故伽藍是伐蘇槃度菩薩唐言母親

莊嚴大乘論中邊分別論盡則下天爲衆說
法阿僧伽亦名無著即健陀邏國人也佛滅
度後一千年中出現於世從彌沙塞部出家
後信大乘弟世親菩薩於說一切有部出家
後信大乘兄弟皆稟明聖之器含著述之才
廣造諸論解釋大乘爲印度宗匠如攝大乘
論顯揚聖教對法唯識俱舍論等皆其筆也
法師自阿踰陁國禮聖跡順宛伽河與八十
餘人同船東下欲向阿耶穆佉國行可百餘
里其河兩岸皆是阿輸迦林非常深茂於林
中兩岸各有十餘船賊鼓棹迎流一時而出
船中驚擾投河者數人賊遂擁船向岸令諸

人解脫衣服搜求珍寶然彼群賊素事突伽
天神每於秋中覓一人質狀端美殺取肉血
用以祠之以祈嘉福見法師儀容偉麗體骨
當之相顧而喜曰我等祭神時欲將過不能
得人今此沙門形貌淑美殺用祠之豈非吉
也法師報以奘穢陋之身得充祠祭實非敢
惜但以遠來意者欲禮菩提像者闍崛山并
請問經法此心未遂檀越殺之恐非吉也船
上諸人皆共同請亦有願以身代賊皆不許
於是賊帥遣人取水於花林中治地設壇和
泥塗掃今兩人拔刀牽法師上壇欲即揮刃
法師顏無有懼賊皆驚異既知不免語賊願
賜少時莫相逼惱使我安心歡喜取滅法師
乃專心覩史多宮念慈氏菩薩願得生彼恭
敬供養受瑜伽師地論聽聞妙法成就通慧
還來下生教化此人今修勝行捨諸惡業及
廣宣諸法利安一切於是禮十方佛正念而
坐注心慈氏無復異緣於心想中若似登蘇

迷盧山越一二三天見觀史多宮慈氏菩薩
處妙寶臺天衆圍繞此時身心歡喜亦不知
在壇不憶有賊同伴諸人發聲號哭須臾之
間黑風四起折樹飛沙河流涌浪船舫漂覆
賊徒大駭問同伴曰沙門從何處來名字何
等報曰從支那國來求法者此也諸君若殺
得無量罪且觀風波之狀天神已瞋宜急懺
悔賊懼相率懺謝稽首歸依時亦不覺賊以
手觸介乃開目謂賊曰時至耶賊曰不敢害
師願受懺悔法師受其禮謝爲說殺盜邪祠
諸不善業未來當受無間之苦何爲電光朝
露少時之身作阿僧企耶長時苦種賊等叩
頭謝曰某等妄想顛倒爲所不應爲事不應
事若不逢師福德感動冥祇何以得聞啓誨
請從今日已去即斷此業願師證明於是遞
相勸告收諸劫具拋投河流所奪衣資各還
本主並受五戒風波還靜賊衆歡喜頂禮辭
別同伴驚歎轉異於常遠近聞者莫不嗟悼

非求法殷重何以致茲從此東行三百餘里渡碗伽河北至阿耶穆法國_{中印}從此東南行七百餘里渡碗伽河南間牟那河北至鉢羅耶伽國_{中印}_{度境}城西南瞻博迦花林中有窣堵波無憂王所造是佛昔降外道處其側有伽藍是提婆菩薩作廣百論挫小乘外道處大城東兩河交處其西有墇周十四五里土地平正自古已來諸王豪族仁慈惠施皆至於此因号其處爲大施場今戒日王亦繼斯軌五年積財七十五日散施上從三寶下至孤窮無不悉施從此西南入大林多逢惡獸野象經五百餘里至憍賞弥國_{舊曰俱曇殊}_{詔中印度}伽藍十

羅舊曰瞿_{師羅訛}長者故居也城南不遠有故伽藍即長者之園地中有窣堵波高二百餘尺無憂王所造次東南重閣是世親造唯識論處次東菴沒羅林有故基是無著菩薩作顯揚論處從此東行五百餘里至鞞索迦國伽藍二十餘所僧三千許人學小乘正量部東南道左有大伽藍是昔提婆設摩阿羅漢造識身足論說無我人瞿波阿羅漢作聖教要實論說有我人因此法執遂深諍論又是護法菩薩七日中摧伏小乘一百論師處其側又有如來六年說法處有一樹高七十尺餘昔佛因淨齒木弃其餘枝遂植根繁茂至今邪見之徒數來殘伐隨伐隨生榮茂如本從此東北行五百餘里至室羅伐悉底國_{舊曰舍衛訛也}周六千餘里伽藍數百僧徒數千並學正量部佛在鉢羅斯那恃多_{唐言勝軍舊}王所居都_{波斯匿訛}佛尊顏容止還以紫檀雕刻以像真容世尊也城內有王殿故基次東不遠有故基上建窣堵波勝軍王爲佛造大講堂次復有塔是

佛姨母鉢羅闍鉢底唐言生主舊曰波闍波提訛也比丘尼
 精舍次東有塔是蘇達多唐言樂施舊曰須達訛也故宅
 宅側有大窣堵波是喬塞利摩羅舊曰央崛訛也即給孤獨園也昔爲伽藍今已頽毀東門
 左右各建石柱高七十餘尺無憂王所立諸
 屋並盡獨一導室在中有金像昔佛昇天爲
 母說法勝軍王心生戀慕聞出愛王刻檀爲
 像因造此也伽藍後不遠是外道梵志殺婦
 謗佛處伽藍東百餘步有大深坑是提婆達
 多以毒藥害佛生身入地獄處其南復有大
 坑瞿伽梨比丘謗佛生身入地獄處坑南八
 百餘步是戰遮婆羅門女謗佛生身入地獄
 處凡此三坑窺不見底伽藍東七十餘步
 有精舍伽藍高大中有佛像東面坐如
 日光移轉天祠影不及精舍精舍影常覆天
 祠次東三四里有窣堵波是舍利子與外道

論議處大城西北六十餘里有故城是賢劫
 中人壽二萬歲時迦葉波佛父城也城南是
 佛成正覺已初見父處城北有塔塔有迦葉
 波佛全身舍利並無憂王所立從此東南行
 八百餘里至劫比羅伐窣堵國舊曰遮財國周
 四千餘里都城千餘里並皆頽毀宮城周
 十五里疊壇而成極牢固內有故基淨飯王
 之正殿上建精舍中作王像次北有故基是
 摩耶夫人之寢殿上建精舍中作夫人之像
 其側有精舍是釋迦菩薩降神母胎處中作
 菩薩降生之像上座部云菩薩以溫怛羅額
 婆茶月三十日夜降神母胎當此五月十五
 日諸部則以此二十三日當此五月八日東
 北有窣堵波阿私陀仙相太子處於城左右
 有太子共諸釋種捕力處又有太子乘馬踰
 城處及先於四門見老病死及沙門厭離世
 間迴駕處從此東行荒林五百餘里至藍摩
 國中印度境居人稀少故城東有導窣堵波高百

餘尺如來涅槃後此國先王分得舍利還而
造也每放光明其側有龍池龍數變身爲人
繞塔行道野象銜花常來供養其側不遠有
伽藍以沙弥知寺任相傳昔有苾芻招命同
學遠來禮拜見野象銜花安置塔前復以牙芟
草以鼻灑水衆見無不感歎有一苾芻便捨
大戒願留供養謂衆人曰象是畜生猶知敬
塔獻花灑掃我居人類依佛出家豈可目覩
荒殘不供事也即辭衆住結宇疏地種花殖
果雖涉寒暑不以勞倦隣國聞之各捨財寶
共建伽藍仍即屈知僧務自此相承遂爲故
事矣沙弥伽藍東大林中行百餘里有窣堵
波無憂王所建是太子踰城至此解寶衣天
冠捨珠付闡鐸迦舊日車匿訛也還處也及剃髮皆
有塔記出此林已至拘尸那揭羅國處極荒
梗城內東北隅有窣堵波無憂王所建准陀
故宅舊日純也宅中有井將營獻供鑿也水猶
澄映城西北三四里渡阿特多伐底河唐言無勝

提舊日阿利跋河訛也

河側

不遠

至婆羅林其樹似槲

而皮青葉白甚光潤四雙齊高即如來涅槃

處也有大輒精舍內有如來涅槃之像北首而

卧傍有大窣堵波高二百餘尺無憂王所造

又立石柱記佛涅槃事不書年月相傳云佛

處世八十年以吠舍併月後半十五日入涅

槃當此二月十五日說一切有部復云佛以
迦刺底迦月後半入涅槃當此九月八日自
涅槃已來或云千二百歲或千五百或云過
九百未滿千年又如來坐金棺爲母說法出
臂問阿難現足示迦葉香木焚身八王分骨
皆有塔記從此復大林中經五百餘里至婆
羅彌斯國女黠國周四千餘里都城西臨碗
伽河長十餘里廣五六里伽藍三十餘所僧
二千餘人學小乘一切有部渡婆羅彌斯河
東北行十餘里至鹿野伽藍臺觀連雲長廊
四合僧徒一千五百人學小乘正量部大院
內有精舍高百餘尺石階輒龕層級百數皆

隱起黃金佛像室中有鑄石佛像量等如來身作轉法輪狀精舍東南有石窣堵波無憂王所建高百餘尺前有石柱高七十餘尺是佛初轉法輪處其側有栴檀麗唐言慈氏舊說也菩薩受記處次西有窣堵波是佛昔爲護明菩薩於賢劫中人壽二萬歲時迦葉波佛所受記迦葉釋迦受記南有過去四佛經行處長五十餘丈高七尺以青石積成上有四佛經行之像伽藍西有如來澡浴池又有滌器池又有浣衣池並神龍守護無人穢觸池側有窣堵波佛修菩薩行時爲六牙白象施獵師牙處又爲鳥時與猕猴白象約尼拘律樹定長幼巡行化人處又作鹿王又度橋陳如等五人處從此順流伽河流域東行三百餘里至戰主國從此東北渡流伽河行百四五十里至吠舍釐國舊田毗訛也舍國周五千餘里土壤良沃多菴沒羅果茂遮果都城荒毀故基周六七十里居人甚少宮城西北五六里有一

伽藍旁有窣堵波是佛昔說毗摩羅詰經處次東北三四里有窣堵波是毗摩羅詰故宅其宅尚多靈異去此不遠有一室積石所作是無垢稱現疾說法處其側亦有寶積故宅菴摩羅女故宅次北三四里有窣堵波是佛將往拘尸那國般涅槃天人隨從竚立處次西復有佛最後觀吠舍釐處次南又有菴摩羅女持園施佛處又有佛許魔王涅槃處從吠舍釐南境去流伽河百餘里到吠多補羅城得菩薩藏經又南渡流伽河至摩揭陀國舊說也摩揭陀周五千餘里俗崇學重賢伽藍五十餘所僧萬餘人多大乘學河南有故城周七十餘里雖復荒頹猶有雜堞昔人壽無量歲時号拘蘇摩補羅城唐言香花宮城王宮多花故致此號後至人壽數千歲時更名波吒釐子城弗邑舊曰熙連訛也復約波吒釐樹爲名至佛涅槃後第一百年有阿輸迦王唐言無憂王舊說也即頻毗婆羅王唐言影堅之曾孫自王舍城遷都來此

年代浸遠今唯故基伽藍數百存者二三故宮北臨宛伽河爲小城城有千餘家宮北有石柱高數十尺無憂王作地獄處法師在小城停七日巡禮聖跡地獄南有窣堵波即八方四千之一也王以人工建立中有如來舍利一升每放神光次有精舍中有如來所履石石上有佛雙跡長一足八寸廣六十兩足下有千輻輪相十指端有萬字花紋及瓶魚等皎然明著是如來將入涅槃發吠舍釐至此於河南岸大方石上立顧謂阿難此是吾最後望金剛座及王舍城所留之跡也精舍北有石柱高三十餘尺書記無憂王三以瞻部洲施佛法僧三以珍寶贖嗣也故城東南有尼屈吒阿濫摩唐言鷲園僧伽藍故基無憂王所造是召千僧四事供養處是等聖跡凡停七日禮拜方遍又西南行六七由旬至低羅礮加寺寺有三藏數十人聞法師至皆迎引從此又南行百餘里到菩提樹樹垣壘

輒高峻極固東西長南北稍狹正門東對尼連禪河南門接大花池西帶嶮固北門通大伽藍其內聖跡連接或精舍或窣堵波並諸王大臣豪富長者慕聖營造用爲旌記正中千之中下極金輪上齊地際金剛所成周百餘步言金剛者取其堅固難壞能沮萬物若不依本際則地不能停若不以金剛爲座則無地堪發金剛定今欲降魔成道必居於此若於餘地地便傾具故賢劫千佛皆就此焉又成道之處亦曰道場世界傾搖獨此不動一二百年來衆生薄福往菩提樹不見金剛座佛涅槃後諸國王以兩軀觀自在菩薩像南北標界東向而坐相傳此菩薩身沒不見佛法當盡今南邊菩薩已沒至脣其菩提樹即甲鉢羅樹也佛在時高數百尺比頻爲惡王誅伐今可五丈餘佛坐其下成無上等覺因謂菩提樹樹莖黃白枝葉青潤秋冬不凋唯

至如來涅槃日其葉頓落經宿還生如本每至是日諸國王與臣僚共集樹下以乳灌洗然燈散花收葉而去法師至禮菩提樹及慈氏菩薩所作成道時像至誠瞻仰訖五體投地悲哀懊惱自傷歎言佛成道時不知漂淪何趣今於像季方乃至斯緬惟業障一何沉重悲淚盈目時逢衆僧解夏遠近輻湊數千人觀者無不嗚咽其處一踰繕那聖跡充滿停八九日禮拜方遍至第十日那爛陀寺衆差四大德來迎即與同去行可七踰繕那至寺莊莊是尊者目連本生之村至莊食須臾更有二百餘僧與千餘檀越將幢蓋花香復來迎引讚歎圍繞入那爛陀既至合衆都集法師與相見訖於上座頭別安牀命法師坐徒衆亦坐坐訖遣維那擊犍稚唱法師住寺寺中一切僧所畜用法物道具咸皆共同仍差二十人非老非少闡解經律威儀齊整者將法師參正法藏即戒賢法師也衆共尊重不

斥其名號爲正法藏於是隨衆入謁既見方事師資務盡其敬依彼儀式膝行肘步鳴足頂禮問訊讀歎訖法藏令廣敷床座命法師及諸僧坐坐訖問法師從何處來報曰從支那國來欲依師學瑜伽論聞已啼泣喚弟子佛陁跋陁羅唐言覺賢即法藏之姪也年七十餘博通經論善於言談法藏語曰汝可爲衆說我三年前病惱因緣覺賢聞已啼泣懼淚而說昔緣云和上昔患風病每發手足拘急如火燒刀刺之痛乍發乍息凡二十餘載去三年前苦痛尤甚厭惡此身欲不食取盡於夜中夢三天人一黃金色二琉璃色三白銀色形兒端正儀服輕明來問和上曰汝欲棄此身耶經云說身有苦不說厭離於身汝於過去曾作國王多惱衆生故招此報今宜觀省宿愆至誠懺悔於苦安忍勤宣經論自當銷滅直余厭身苦終不盡和上聞已志誠禮拜其金色人指碧色者語和上曰汝識不此是

觀自在菩薩又指銀色曰此是慈氏菩薩和上即禮拜慈氏問曰戒賢常願生於尊宮不知得不報曰汝廣傳正法後當得生金色者自言我是曼殊室利菩薩我等見汝空欲捨身不爲利益故來勸汝當依我語顯揚正法瑜伽論等遍及未聞汝身即漸安隱勿憂不差有支那國僧樂通大法欲就婆學汝可待教之法藏聞已禮拜報曰敬依尊教言已不見自余已來和上所苦瘳除僧衆聞者莫不稱嘆希有法師得親承斯記悲喜不能自勝更禮謝曰若如所說玄奘當盡力聽習願尊慈悲攝受教誨法藏又問曰法師汝在路幾年答三年既與昔夢符同種種誨喻今法師歡喜以申師弟之情言訖辭出向幼日王院安置於覺賢房第四重閣七日供養已更安置上房在護法菩薩房北加諸供給日得擔步羅菴一百二十枚檳榔子二十顆荳蔻二十顆龍腦香一兩供大人米一升其米大於烏

豆作飯香鮮餘米不及唯摩揭陀國有此粒米餘處更無獨供國王及多聞大德故号爲供大人米月給油三斗蘇乳等隨日取足淨人一人婆羅門一人免諸僧事行乘象與那爛陀寺主客万僧預此供給添法師合有十人其遊踐殊方見禮如此那爛陀寺者此云施無厭寺耆舊相傳此伽藍南菴沒羅園中有池池有龍名那爛陀傍建伽藍故以爲号又云是如來昔行菩薩道時爲大國王建都此地憐愍孤窮常行惠捨物念其恩故号其處爲施無厭地也地本菴沒羅長者園五百商人以十億金錢買以爲施佛佛於此處三月說法商人多有證果佛涅槃後此國先王鑠迦羅阿迭多唐言敬戀佛故造此伽藍王崩後其子佛陀總多王唐言慕承鴻業次南上房在護法菩薩房北加諸供給日得擔步藍至子婆羅阿迭多唐言次東北又建伽藍後見聖僧從此支那國往赴其供心生歡喜

捨位出家其子伐闍羅唐言金剛嗣位次北又建伽藍其後中印度王於側又造伽藍如是六帝相承各加營造又以軛疊其外合爲一寺都建一門庭序別開中分八院寶臺星列瓊樓岳峙觀竦煙中殿飛霞上生風雲於戶牖交日月於軒簷加以渌水逶迤青蓮苗蕚鶴尼花樹暉煥其間菴沒羅林森竦其外諸院僧室皆有四重重閣虬棟虹梁繡櫨朱柱雕楹鏤檻王礎文楓甍接瑤暉棲連繩彩印度伽藍數乃千万壯麗崇高此爲其極僧徒主客常有万人並學大乘兼十八部爰至俗典吠隨等書因明聲明醫方術數亦俱研集凡解經論二十部者一千餘人三十部諸五百餘人五十部者并法師十人唯戒賢法師一切窮覽德秀年耆爲衆宗匠寺內講座日百餘所學徒修習無棄寸墮德衆所居自然嚴肅建立已來七百餘載未有一人犯譏過者國王欽重捨百餘邑充其供養邑二百戶日

進杭米蘇乳數百石由是學人端拱無求而四事自足藝業成就斯其力焉法師於那爛陀安置已向王舍城觀禮聖跡王舍舊城彼云矩奢羯羅補羅城唐言上茅宮城城處摩揭陀國之中古昔君王多住其內其地又生好香茅故取爲稱四面皆山峻峭如削西通小徑北有大門東西長南北狹周一百五十餘里其內更有小城基周三十餘里羯尼迦樹處處成林發萼開榮四時無間葉如金色宮城比面外有窣堵波是提婆達多與末生怨王放護財醉象欲害佛處此東北有窣堵波是舍利子聞阿濕婆特苾芻說法證果處次北不遠有大深坑是室利迦多唐言勝密受外道邪言以火坑毒飯欲害佛處次大坑東北山城之曲有窣堵波是時縛迦大醫舊曰耆婆訛也於此爲佛造說法堂處其側現有時縛迦故宅宮城東北行十四五里至姞栗陁羅矩吒山唐言驚峯亦云驚臺舊其山連崗北嶺隆崛特高

形如鷲鳥又狀高臺故取爲稱泉石清奇林
樹森鬱如來在世多居此山說法華大般若
等無量衆經山城北門行一里餘至迦蘭陀
竹園今現有覩室如來在昔多居其中制諸
戒律園主名迦蘭陀先以此園施諸外道後
見佛又聞深法恨不以園得施如來時地神
知其意爲現災怖諸外道逐之令出告曰
長者欲以園施佛汝宜速去外道含怒而出
長者歡喜建立精舍訖躬往請佛佛爲受之
竹園東有宰堵波阿闍多設出路王唐言未
生怨舊日阿開之所建如來涅槃後諸王共分舍利
未生怨王得已將歸立塔供養無憂王發心
欲遍造諸塔開取舍利尚留少許今每放光
竹園西南行五六里山側有別竹林中有大
室是尊者摩訶迦葉波於此與九百九十九
大阿羅漢如來涅槃後結集三藏處當結集
時無量聖衆雲集迦葉告曰衆中自知具三
明六通抱持如來一切法藏無錯謬者住餘

各隨所安時簡得九百九十九人阿難在學
地於是迦葉語阿難汝漏未盡勿汙清衆阿
難慚愧而出一夜勤修斷三界結成阿羅漢
還來叩門迦葉問曰汝結盡耶答曰然復曰
若結盡者不勞開門隨意所入阿難乃從戶
隙而入禮拜僧足迦葉執其手曰我欲爲汝
除斷諸漏證聖果故驅逐汝出汝當知之勿
以爲恨阿難曰若懷恨者豈名結盡於是禮
謝而坐即初安居十五日時也迦葉語阿難
曰如來常於衆中稱汝多聞摠持諸法汝可
昇座爲衆誦素怛纜藏即一切經也阿難承
命而起向佛般涅槃山方作禮訖昇座誦經
諸衆隨口而錄訖又命優波離誦毗柰耶
藏即一切戒律也誦訖迦葉波自誦阿毗達
磨藏即一切論議經三月安居中集三藏
訖書之貝葉方遍流通諸聖相謂曰我等集
此名報佛恩今日得聞斯其力也以大迦葉
僧中上座因名上座部又此西二十里有窣

堵波無憂王所建即大衆部共集之處諸學無學數千人大迦葉結集時不預者共集此中更相謂曰如來在日同一師學世尊滅度驅簡我等我等豈不能結集法藏報佛恩耶復集素怛纏藏毗柰耶藏阿毗達磨藏雜集藏禁呪藏別爲五藏此中凡聖同會因謂之大衆部次東北三四里至曷羅闍姑利咽多城唐言王舍外郭已壞內城猶峻周二十餘里面有一門初頻毗婆羅王居上茅宮時百姓殷稠居家隣接數遭火灾乃立嚴制有不謹慎先失火者徙之寒林寒林即彼國棄屍惡處也頃之王宮忽復失火王曰我爲人主自犯不行無以懲下命太子留撫王徙居寒林時吠舍釐王聞頻婆娑羅野居於外欲簡兵襲之候望者知而奏王乃築邑以王先舍於此故名王舍城即新城也後閻王嗣位因都之至無憂王遷都波吒釐以城施婆羅門今城中無雜人唯婆羅門千餘家耳宮城內西南隅有

窣堵波是殊底色迦長者故宅唐言星歷舊云樹提伽訛也傍又有度羅怙羅處即佛子也那爛陀寺西北有大精舍高三百餘尺娑羅阿迭多王之所建也莊嚴甚麗其中佛像同菩提樹像精舍東北有窣堵波如來昔於此七日說法處西北又有過去四佛坐處其南鑰鉢精舍戒日王之所建功雖未畢詳其圖量限高十餘丈城次東二百餘步有銅立佛像高八十餘尺重閣六層方得覆及昔滿曇王之所作也又東行數里有窣堵波佛初成道向王舍城至此頻毗婆羅王與國人百千万衆迎見佛歟又東行三十餘里至因陀羅勢羅窯河山東峯伽藍前有窣堵波謂僧斯贈婆唐言鴨也昔此伽藍依小乘漸教食三淨食於一時中買贖不得其檢校人傍惶無措乃見群鴈翔飛仰而戲言曰今日僧供有闕摩訶薩埵宜知是時言訖其引前者應聲而迴鑑翻高雲投身自墜茲鴟見已慙懼遍告衆僧聞者驚嗟無

不對之歎泣各相謂曰此菩薩也我曹何人
敢欲取食又如來設教漸次而防我等執彼
初誘之言便爲究竟之說守愚無改致此損
傷自今已後宜依大乘不得更食三淨仍建
靈塔以死鴈埋中題表其心使永傳芳烈以有
茲塔也如是等聖跡法師皆周遍觀禮訖還
歸那爛陀寺方請戒賢法師講瑜伽論同聽
者數千人開題訖少時有一婆羅門於衆外
悲嘆而復言笑遣人問其所以答言我是東
印度人曾於布碟迦山觀自在菩薩像所發
願爲王菩薩爲我現身呵責我言汝勿作此
願後某年月日那爛陀寺戒賢法師爲脂那
國僧講瑜伽論汝當往聽因此聞法後得見
佛何用王爲今見脂那僧來師復爲講與昔
言同所以悲喜戒賢法師因令住聽經十五
月講織遣人將婆羅門送與戒日王王封以
三邑法師在寺聽瑜伽三遍順正理一遍顯
揚對法各一遍因明聲明集量等論各二遍

中百二論各三遍其俱舍婆沙六足阿毗曇
等已曾於迦濕彌羅諸國聽訖至此尋讀波
疑而已兼學婆羅門書印度梵書名爲記論
其源無始莫知作者每於劫初梵王先說傳
受天人以是梵王所說故曰梵書其言極廣
有百万頌即舊譯云毗伽羅論者是也然其
音不正若正應云毗耶羯刺謡女感此翻名
爲聲明記論以其廣記諸法能詮故名聲明
記論昔成劫之初梵王先說具百万頌後住
劫之初帝釋又略爲十万頌其後北印度健
馱羅國婆羅門覩羅邑波膩尼仙又略爲八
千頌即今印度現行者是近又南印度婆羅
門爲南印度王復略爲二千五百頌邊鄙諸
國多盛流行印度博學之人所不遺習此並
西域音字之本其支分明相助者復有記論
略經有一千頌又有字體三百頌又有字緣
兩種一名門擇迦三千頌二名溫那地二千
五百頌此辯字緣字體有八界論八百頌此

中略合字之緣體此諸記論辯能詮所詮有其兩例一名底丁履反彥多聲有十八轉二名蘇漫多聲有二十四轉其底彥多聲於文章壯麗處用諸汎文亦少用其二十四轉者於一切諸文同用其底彥多聲十八轉者有兩一般羅颯迷二阿荅末泥各有九轉故合有十八初九轉者如汎論一事有三說他有三自說有三一一三中說一說二說多故有三也兩句皆然但其聲別故分二九耳依般羅颯迷聲說有無等諸法且如說有有即三名一名婆破之靴底丁履反下同二名婆破反安託三名婆飯底說他三者一名婆破斯二名婆破破三名婆破他自說三者一婆破弥二婆破勸去三婆破摩此第三中說反言婆破未斯依阿荅末泥九轉者於前九轉下各置毗耶底言餘同上安此者今文巧妙無別義亦表極美義也蘇漫父聲二十四轉者謂言摠有八轉於八轉中一一各三謂說一說二說多故開爲

二十四於二十四中一一皆三謂男聲女聲非男非女聲言八轉者一詮諸法體二詮所作業三詮作具及能作者四詮所爲事五詮所因事六詮所屬事七詮所依事八詮呼召事且以男聲寄丈夫上作八轉者丈夫印度語名布路沙體三轉者一布路殺二布路箇三布路沙去聲所作業三者一布路芟二布路箇三布路霜作具作者三者一布路鍛擎二布路謹釋三布路鍛鞞或言布路鍛咽所爲事三者一布路廈甜詐邪二布路沙謹借他我二布路鍛謹同上三布路鍛韵同上所屬三反三布路鍛韵約所因三者一布路沙哆

者一布路鍛譏子耶反二布路鍛謹三布路鍛誦女咸反所依三者一布路勝所齊反二布路殺諭三布路鍛繕所苦反呼召三者一系布路殺二系布路稍三系布路沙略舉一二如此餘例可知難爲具述法師皆洞達其詞與彼人言清典逾妙如是鑽研諸部及學梵書凡經

五歲從此復往伊爛擎鉢伐多國在路至迦
布路伽藍伽藍南二三里有孤山巖巖崇峩
灌木蕭森泉沼清澄鮮花芬馥既為勝地靈
廟寔繁感變之奇神異多種最中精舍有刻
檀觀自在菩薩像威神特尊常有數十人或
七日二七日絕粒斷漿請祈諸願心殷至者
即見菩薩具相莊嚴威光明曜從檀像中出
慰喻其人與其所願如是感見數數有人以
故歸者逾衆其供養人恐諸來者全汙尊像
去像四面各七步許豎木拘欄人來禮拜皆
於欄外不得近像所奉香花亦並遙散其得
花住菩薩手及掛臂者以為吉祥以為得願
法師欲往求請乃買種種花穿之為屨將到
像所志誠禮讚訖向菩薩跪發三願一者
於此學已還歸本國得平安無難者願花住
尊手二者所修福慧願生覩史多宮事慈氏
菩薩若如意者願花貫掛尊兩臂三者聖教
稱衆生界中有一分無佛性者玄奘今自疑

不知有不若有佛性修行可成佛者願花貫
掛尊頭項詎訖以花遙散咸得如言既滿所求
喜歡無量其傍同禮及守精舍人見已彈指
嗚足言未曾有也當來若成道者願憶今日
因緣先相度耳自此漸去至伊爛擎國伽藍
十所僧徒四千餘人多學小乘說一切有部
義近有隣王廢其國君以都城施僧於中並
建二寺各有千僧有二大德一名怛他揭多
婆多此云密如二名羼底僧訶此云師子忍也俱善薩
婆多部又停一年就讀毗婆沙順正理等大
城南有窣堵波佛昔於此三月為天人說法
其傍又有過去四佛遺跡國西界碗伽河南
至小孤山佛昔於此三月安居降薄旬羅藥
叉山東南巖下大石上有佛坐跡入石寸餘
長五尺二寸廣四尺一寸又有佛置裙稚迦
即潔罐也舊曰軍持訛也跡深寸餘作八出花文國南界
荒林多有大象壯而高大焉

大慈恩寺三藏法師傳卷第三

右

大慈恩寺三藏法師傳卷第三
右

車上立宁 洗 木胡比上星咀
立音立父二名谷也皆小讙
也福學上洗同也反 角宿此
垣 韵草亦去上名頌沙沙茶
音玄伴八上刈草音衫故以云
雉堵 土壤八尼籠苦舍也含
高牆上兩下反汝室也含也舍
壘 𩫑日介反良 反闢金鐸
水上雉反沃 反眞上昌下也
反倫𠂇下沃 漏器也加櫛謂
徂牆音地下 漏器也加櫛謂
毀才日牒土烏 荒梗猛下之次
也呂媒牆膏篤反肥反洗徒猛下之次
反也也肥反洗徒猛下之次 捩力
傾 倾也也肥反洗徒猛下之次 捩力

唐 盡 | 上 梅 音 | 而 骨 骨 | 那 那 | 不 下
字 軒 高 嶽 | 荳 稗 | 伏 伏 | 扇 扇 | 正 音
也 檻 徵 | 字 同 | 地 地 | 反 反 | 也 也
透 遙 | 下 反 | 把 把 | 捷 捷 | 輜 輜
下 徒 | 上 烏 烏 | 呼 呼 | 稚 稚 | 轉 轉
何 反 | 爾 爾 | 反 反 | 雉 雉 | 轉 轉
苗 苗 | 上 烏 烏 | 犹 犹 | 𠂔 𠂔 | 轉 轉
下 徒 | 胡 胡 | 氣 氣 | 𠂔 𠂔 | 轉 轉
感 感 | 反 反 | 煥 煥 | 峙 峙 | 轉 轉
反 反 | 軒 軒 | 峙 峙 | 煥 煥 | 轉 轉

大慈恩寺三藏法師傳卷第四

沙門惠立本釋彥悰筆

起瞻波國終迎摩縗波國王請

自此順宛伽河南岸東行三百餘里至瞻波國中印度境伽藍十所僧徒三百餘人習小乘教城壘巍高數丈基隍深闊極爲崇固昔者劫

四五里豁然大明林野光華多異花果爛然
溢目並非俗內所有見牛於一處食草草色
香潤亦人間所無其人見諸果樹黃赤如金
香而且大乃摘取一顆心雖貪愛仍懼不敢
乘教食少時牛出人亦隨歸至石孔未出之間有
一惡鬼奪其果留牧牛人以此問一大醫并
者劫

初人皆穴處後有天女下降人中遊死伽河
浴水靈觸身生四子分王瞻部洲別墻界築
間邑此則一子之都國南界數十由旬有大
山林幽茂連綿二百餘里其間多有野象數
百爲群故伊燭拏瞻波二國象軍最多每於
此林令象師調捕充國乘用又豐豺兕黑豹

人無敢行相傳云先佛未出之時有一放牛人牧數百頭牛驅至林中有一牛離群獨去常失不知所在至暮欲歸還到群內而光色姝悅鳴吼異常諸牛咸畏無敢處其前者如是多日牧牛人恠其所以私候目之須臾還去遂逐觀之見牛入一石孔人亦隨入可行四五里豁然大明林野光華多異花果爛然溢目並非俗內所有見牛於一處食草草色香潤亦人間所無其人見諸果樹黃赤如金香而且大乃摘取一顆心雖貪愛仍懼不敢食少時牛出人亦隨歸至石孔未出之間有一惡鬼奪其果留牧牛人以此問一大醫並說果狀醫言不可即食宜方便將一出來後日復隨牛入還摘一顆懷欲將歸鬼復遮奪其人以果內於口中鬼復撮其喉人即咽之果既入腹身遂洪大頭雖得出身猶在孔竟不得歸後家人尋訪見其形變無不驚懼然尚能語說其所由家人歸還多命手力欲共